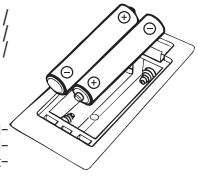
SAVIO®

Remote control
RC models: RC-05 – RC-26

ENGLISH

User manual



1. Package content:
- Universal remote control SAVIO RC-05 / RC-06 / RC-07 / RC-08 / RC-09 / RC-10 / RC-11 / RC-12 / RC-13 / RC-15 / RC-16 / RC-18 / RC-23 / RC-25 / RC-26*
- User manual
  *depending on the purchased model

2. Device installation:
Insert two new alkaline batteries (not included in the kit) into the remote control as indicated on the bottom of the battery compartment. The remote control is ready for use.
- Savio remote control requires no programming.
- Savio remote control is a replacement for the original remote control, therefore some of the functions may not work or work in a different manner than functions in the original control. It also depends on a supported TV model. In order for Savio remote control to work properly, it should match the original remote as much as possible.

3. Safety conditions:
- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

SAVIO®

Pilot do telewizora
RC modele: RC-05 – RC-26

POLSKI

Instrukcja obsługi

1. Zawartość zestawu:
- Uniwersalny pilot do telewizora SAVIO RC-05 /RC-06 /RC-07 / RC-08 / RC-09 / RC-10 / RC-11 /RC-12 / RC-13 / RC-15 / RC-16/ RC-18 / RC-23 / RC-25 / RC-26*
- Instrukcja obsługi
  *w zależności od kupionego modelu

2. Instalacja urządzenia:
Do komory baterii pilota włóż dwie nowe baterie alkaliczne (brak w zestawie) zgodnie z opisem znajdującym się na dnie pojemnika baterii. Pilot jest gotowy do użycia.
- Pilot Savio nie wymaga programowania.
- Pilot Savio jest zamiennikiem pilota oryginalnego, dlatego niektóre funkcje mogą nie działać, lub działać inaczej niż funkcje pilota oryginalnego. Zależy to również od modelu obsługiwanego telewizora. Aby pilot zamienny Savio działał poprawnie musi w jak największym stopniu być podobny do pilota oryginalnego.

3. Warunki bezpieczeństwa:
- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonym otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

SAVIO®

Mando a distancia
RC modelos: RC-05 – RC-26

ESPAÑOL

Manual de usuario

1. Contenido del paquete:
- Mando a distancia universal Savio RC-05 / RC-06 / RC-07 / RC-08 / RC-09 / RC-10 / RC-11 / RC-12 / RC-13 / RC-15 / RC-16 / RC-18 / RC-23 / RC-25 / RC-26*
- Manual de usuario
  *dependiendo del modelo comprado

2. Instalación del dispositivo:
Inserte dos pilas alcalinas nuevas (no incluidas en el kit) en el mando a distancia según se indica en la parte inferior del compartimento de la batería. El mando a distancia estará listo para su uso.
- El mando a distancia Savio no requiere programación.
- El mando a distancia Savio es un reemplazo del mando a distancia original, por lo que algunas funciones pueden no operar de la misma manera que en el mando original. También depende del modelo de TV compatible. Para que el mando a distancia Savio funcione correctamente, debe coincidir con el mando a distancia original tanto como sea posible.

3. Condiciones de seguridad:
- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- Evite exponer el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar directa, y no lo utilice en ambientes polvorientos.
- Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes invalidan automáticamente la garantía.
- Evite golpear o dejar caer el producto, ya que puede dañarse.
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

SAVIO®

Comando remoto universal
RC modelos: RC-05 – RC-26

PORTUGUÊS

Manual do utilizador

1. Conteúdo da embalagem:
- Controlo remoto universal SAVIO RC-05 / RC-06 / RC-07 / RC-08 / RC-09 / RC-10 / RC-11 / RC-12 / RC-13 / RC-15 / RC-16 / RC-18 / RC-23 / RC-25 / RC-26*
- Manual do utilizador
  *dependendo do modelo adquirido

2. Instalação do dispositivo:
Insira duas pilhas alcalinas novas (não incluídas no conjunto) no controle remoto, conforme indicado na parte inferior do compartimento das pilhas. O controle remoto está pronto a ser utilizado.
- O controle remoto Savio não requer programação.
- O controle remoto Savio é um substituto do controle remoto original, por isso algumas funções podem não funcionar ou funcionar de forma diferente das funções do controle original. Isso também depende do modelo de TV suportado. Para que o controlo remoto Savio funcione corretamente, deve corresponder ao máximo possível ao controle remoto original.

3. Condições de segurança:
- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes poeirentos.
- O aparelho só deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

SAVIO®

Universal Fernbedienung
RC modell: RC-05 – RC-26

DEUTSCH

Benutzerhandbuch

1. Verpackungsinhalt:
- Universelle Fernbedienung SAVIO RC-05 / RC-06 / RC-07 / RC-08 / RC-09 / RC-10 / RC-11 / RC-12 / RC-13 / RC-15 / RC-16 /RC-18 / RC-23 / RC-25 / RC-26*
- Benutzerhandbuch
  *je nach gekauftem Modell

2. Geräteinstallation:
Setzen Sie zwei neue Alkali-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fernbedienung ein, wie am Boden des Batteriefachs angegeben. Die Fernbedienung ist einsatzbereit.
- Die Savio-Fernbedienung erfordert keine Programmierung.
- Die Savio-Fernbedienung ist ein Ersatz für die Originalfernbedienung. Daher können einige Funktionen nicht oder anders als bei der Originalfernbedienung funktionieren. Dies hängt auch vom unterstützten TV-Modell ab. Damit die Savio-Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert, sollte sie so gut wie möglich mit der Originalfernbedienung übereinstimmen.

3. Sicherheitsbedingungen:
- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

SAVIO®

Universāla tālvadības pults
RC modell: RC-05 – RC-26

LATVIEŠU

Lietotāja rokasgrāmata

1. Iepakojuma saturs:
- Universāla tālvadības pults SAVIO RC-05 / RC-06 / RC-07 / RC-08 / RC-09 / RC-10 / RC-11 / RC-12 / RC-13 / RC-15 / RC-16 / RC-18 / RC-23 / RC-25 / RC-26*
- Lietotāja rokasgrāmata
  *atkarībā no iegādātā modela

2. 2. Ierīces uzstādīšana:
Ievietojiet divas jaunas sārma baterijas (nav iekļautas komplektā) pults bateriju nodalījumā, kā norādīts nodalījuma apakšā. Tālvadības pults ir gatava lietošanai.
- Savio tālvadības pultij nav nepieciešama programmēšan.
- Savio tālvadības pults ir oriģinālās pults aizvietotājs, tāpēc dažas funkcijas var nedarboties vai darboties atšķirīgi nekā oriģinālajā pultī. Tas arī ir atkarīgs no atbalstītā televizora modeļa. Lai Savio tālvadības pults darbotos pareizi, tai pēc iespējas vairāk jāsakrīt ar oriģinālo pulti..

3. Drošības nosacījumi:
- Lietojiet produktu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam, jo nepareiza lietošana var sabojāt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, nelietojiet izstrādājumu putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Neatkarīga remonta un modifikācijas rezultātā tiek automātiski zaudēta garantija.
- Sitiens vai nomešana var sabojāt izstrādājumu.
- Produkts nav rotaļlieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthaltes) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

ES Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrónicos e baterias

Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos eléctricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, crómio, ftalatos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representaria um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a protecção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

PT Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftaltos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektroaltgeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalte) enthalten, die beim Austreten aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu

Šis simbols norāda, ka elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Nolietotās iekārtas jānodod vietējā šāda veida atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģionā pieejamajiem utilizācijas veidiem. Nolietotās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabu, svinu, kadmiju, hromu, ftaltus), kas var nokļūt gaisā, augsnē un gruntsūdeņos, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vides piesārņojums ar šīm vielām izraisa to bioakumulāciju, izraisot dzīvu organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājsaimniecības var veicināt vides aizsardzību, pareizi savācot atkritumus. Tādā veidā tiek neitralizētas bīstamās vielas no iekārtām un vērtīgas otrreizējās izejvielas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information:
www.savio.pl/en/service-and-support

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia.
Dodatkowe informacje:
www.savio.pl/serwis-i-wsparcie

ES La garantía cubre un período no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional:
www.savio.pl/en/service-and-support

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais:
www.savio.pl/en/service-and-support

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen:
www.savio.pl/en/service-and-support

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija:
www.savio.pl/en/service-and-support

PRODUCER:
al. Żołnierzy I Armii
Wojska Polskiego 20B
35-301 Rzeszów
www.savio.pl
support@savio.pl

CE